



Forum: English & Chinese Songs, Lyrics

ĩ¼~ä-ã€•è(±æ-†æ-Œä»¥å•Šæ-Œè©Žĩ¼‰

Topic: Shania Twain: That Don't Impress Me Much

Subject: Shania Twain: That Don't Impress Me Much

Posted by: montanius

Posted on: 2014/3/21 6:46:57

Ok, I copied the translation... Note: the title is grammatically incorrect! --- and the translation is incorrect in some places too...

<http://www.youtube.com/watch?v=mqFLXayD6e8>

<http://www.tudou.com/programs/view/khTJpdaSX1I/>

That Don't Impress Me Much
åŽŸå”±è€…ĩ¼šShania Twain
ç™¼èĩŒä”ĩ¼š1997

I've known a few guys
(æ”è•è-~ä,€ä°,ç”.ä°°)

Who thought they were pretty smart
(ä»-å€”è!°ä¾—è†åå.±å¾^è•°æ~Ž)

But you've got being right down to an art
(ä½†æ~ä½ è!•ä-,è’—æ•Žâ©šä°œf...)

You think you're a genius
(ä½ è!°ä¾—è†åå.±æ~å€”åœœœ%•)

You drive me up the wall
(æ”å•—ä,•ä°†ä½)

You're a regular original A know-it-all
(ä½ è†åä»¥ç,°æ~)

Oh-oo-oh, you think you're special
(å”!å”!ĩ¼Œä½ è!°ä¾—è†åå.±å¾^ç‰¹å^¥)

Oh-oo-oh, you think you're something else
(å”!å”!ĩ¼Œä½ è!°ä¾—è†åå.±è†çœ¾ä,•å•Œ)

Okay, so you're a rocket scientist
(å¥½å•Šĩ¼Œä½ æ~å€”ç•«ç©-å°^å©¶)

That don't impress me much

(ä½†æ~â°•æ~ä¾†èªæ²'ä·®)

So you got the brains

(ä½ çœ'èµ·ä¾†æ~æ» ¿è°æ~Žçš,,)

But have you got the touch?

(ä½†æ~ä½ æœ%â¿fâ—Žĩ¼Ÿ)

Now don't get me wrong

(ä,•è!èªæœfæ~'çš,,æ,,•æ€•)

Yeah I think you're alright

(æ~'è!â¾—ä½ ä,•éœ~)

But that won't keep me warm in the middle of the night

(ä½†æ~ä½ çš,,è°æ~Žè...!èç'ĩ¼œâœ"âœè£jâ¹Ÿä,•æœfè®"æ~'è!â¾—æ°«æš—)

That don't impress me much

(â°•æ~'ä¾†èªæ²'ä»€é°¼â·®â~¥)

I never knew a guy

(æ~'ä¾žä¾†æ²'çœ'é•Žé™ç"®ç".ä°°)

Who carried a mirror in his pocket

(â•£èç'è£jç,,jæ™,ç,,jâ^»æ"¾è'—ä,€é•çé•jâ•)

And a comb up his sleeve

(és"è°«é,,â,¶è'—æç³â•)

Just in case

(æ~'çŸ¥é•"é,£æ~â,™ä,•æ™,â¹'éœ€)

And all that extra hold gel In your hair oughta lock it

(é,,ç""æ» ¿é -æµªâ•è†é»•â½é -é«®ĩ¼œæ~æ€é -é«®é£'èµ°â—Žĩ¼Ÿ)

Cos heaven forbid it should fall outta place

(â°•ä½ ä¾†èªª¼œé«®ž'â°,ä°†ĩ¼œâ°±æ~âµ§ç•½é'£)

Oh-oo-oh, you think you're special

(â"iâ"ĩ¼œä½ è!â¾—èªª•±â¾ç%¹â~¥)

Oh-oo-oh, you think you're something else

(â"iâ"ĩ¼œä½ è!â¾—èªª•±èªçœ¾ä,•â•œ)

Okay, so you're Brad Pitt

(â¥½â•ĩ¼œä½ æ~âµ§â,¥â¥)

That don't impress me much

(ä½†æ~â°•æ~'ä¾†èªæ²'ä»€é°¼)

So you got the looks

(æ%œä»¥ä½ é•.â¼—â¼^â,¥)

But have you got the touch

(ä½†æ~ä½ æ²'æœ%œÿä½f)

Now don't get me wrong

(ä,•è!èªæœfæ^'çš,,æ,,•æ€•)

Yeah I think you're alright

(å...¶ä½ ä½ é,,,ä,•éœ)

But that won't keep me Warm in the middle of the night

(ä½†æ~ä½ ä,•æœfçµ!æ^'â®%â...æ,,ÿ)

That don't impress me much

(â°•æ^'ä¼†èªæ²'æœ%ä»€é¼æ,,•ç¼©)

You're one of those guys Who likes to shine his machine

(ä½ æ~â€â¥ç^'â,«)

You make me take off my shoes Before you let me get in

(æ^'ä,šä½ è»šä¹'â%•i¼œé,,,è!è,,«éž')

I can't believe you kiss your car good night

(æ^'ä,•æ•ç^'ä½i¼œä½ ç•!â%•è!è!ä,€ä,ä½ çš,,è»š)

C'mon baby tell me You must be jokin', right?

(æ'œè"—i¼œä½ æ~âœ"é—çž©ç-â—ži¼ÿ)

Oh-oo-oh, you think you're special

(â"iâ"i¼œä½ è!â¼—èªâ.±â¼ç%¹â^¥)

Oh-oo-oh, you think you're something else

(â"iâ"i¼œä½ è!â¼—èªâ.±ä,â•œ)

Okay, so you've got a car

(â¥½â•ši¼œä½ æœ%ä,€â°æ^è»š)

That don't impress me much

(ä½†æ~æ^'ä,âœ"ä½ž)

So you got the moves But have you got the touch?

(ä½ æ†,è»ši¼œä½†æ~ä½ æ†,â¥³äº—ži¼ÿ)

Now don't get me wrong

(ä,•è!èªæœf)

Yeah I think you're alright

(æ̃ˈèl̥ä³⁄₄—ä¹⁄₂ æ²'ä»€é¹⁄₄â¤§ä••é¡œ)

But that won't keep me Warm in the middle of the night

(ä,•é•Ži¹⁄₄œä¹⁄₂ ä,•æœfè®“æ̃ˈèl̥ä³⁄₄—æ⁰«æš—)

That don't impress me much

(é,£éf¹⁄₂ä,•æ̃æ̃ˈèl̥•çš,,)

You think you're cool¹⁄₄œ But have you got the touch?

(ä¹⁄₂ èl̥ä³⁄₄—è†ªä•±ä³⁄₄ê...i¹⁄₄œä¹⁄₂†æ̃ä¹⁄₂ æ†,æ,,)ä—Ži¹⁄₄Ÿ)

Now don't get me wrong

(ä,•èl̥èªæœfæ̃ˈçš,,æ,,•æ€•)

Yeah I think you're alright

(æ̃ˈèl̥ä³⁄₄—ä¹⁄₂ é,,,ä¥¹⁄₂)

But that won't keep me Warm on those long, cold, lonely nights

(ä¹⁄₂†æ̃æ̃ˈçŸ¥é•“ä¹⁄₂ ç,,jæ³•æŽ¥è¿'æ̃ˈçš,,ä¿f)

That don't impress me much

(æ̃ˈä,•æœfä—œæ-jä¹⁄₂)

Okay

(ä¥¹⁄₂ä•§)

So what do you think

(ä¹⁄₂ èl̥ä³⁄₄—ä'çï¹⁄₄Ÿ)

You're Elvis or something?

(ä¹⁄₂ ç•³⁄₄äœ̃èl̥ä³⁄₄—è†ªä•±æ̃è²“çŽ()

Whatever

(éš“ä³⁄₄¿ä¹⁄₂)

That don't impress me

(ä⁰•æ̃ˈä³⁄₄†èªæ²'ä•®ï¹⁄₄œä¹⁄₂ é«~è^^ä⁰±ä¥¹⁄₂)

ä³⁄₄†æ⁰•:

<http://sobakome.pixnet.net/blog/post/35601135-that-don>

't-impress-me-much%Ef%BC%8Dshania-twain(%E4%B8%AD%E6%96%87%E6%AD%8C%E8%A9%9E)